

[Tshono/Monyetla wa go tlhopha Sekgowa, SeZulu kgotsa Setswana]

Tshimologo

Dumela.

Re a leboga go bo o nale kgatlhego mo dipatlisisong tsa rona/ Re lebogela go nneng le kgatlhego ga gago mo dipatlisisong tsa rona.

Dipatlisiso tse di ikaeletse go itse/ go batlisisa mabaka a, a ka tswang a dirile gore batho ba, ba tlhokang kgotsa ba, ba dikobo dikhutshwane ba palelwe ke go fitlhelela lenaneo la COVID-19 Social Relief of Distress (SRD) grant, le gape le itsegeng ka leina la R350. **Ela tlhoko gore tshelete e, e okeditswe ngwaga o/selemo se ka R20 go nna R370.**

Fa o nnile le bothata go ka fitlhelela lenaneo la R350 wa SRD grand, re go kgotlhatsa go tsaya karolo mo dipatlisisong tsa rona. Ka tsweetswee itse gore go tsaya karolo ga gago mo dipatlisisong tse ke boithaopo gape o ka emisa ka nako nngwe le nngwe e o e batlang le fa o ise o fetse go araba dipotso. Go nale seelo (re dirisa dipotso) se, se dirisiwang go tlhopha batho ba, ba tshwanetseng kgotsa ba, ba maleba go tsaya karolo mo dipatlisisong tse. Ka jalo fa o le mongwe wa ba, ba maleba go ka tsaya karolo mo dipatlisisong tse o tla kgona go araba dipotso tsothe. Itse gore o tla lebogelwa go tsaya karolo mo dipatlisisong tse ka tshelete ya data ya maranyane/enthanete a, o a dirisitseng.

Dipatlisiso di supa fa batho ba bantsi ba, ba tlhokang lenaneo la R350 SRD grant ba sa kgone go le fitlhelela. Ka jalo, go tseyeng karolo ga gago mo dipatlisisong tse go tla re thusa gore re nne le kitso ya mabaka a, a dirang gore batho ba palelwe ke go fitlhelela lenaneo le.

Maduo a dipatlisiso tse a tla balwa/supegediwa bagolwane mo maphateng a ga goromente/a puso, go balelwa/akarediwa ba SASSA le DSD, go leka go tlokakafatsa ditirelo tsa SRD grant le go netefatsa gore botlhe ba, ba tlhokang lenaneo le ba a le fitlhelela.

Dipatlisiso tse di dirwa ke kompone e, e bidiwang Institute for Economic Justice (IEJ) e dikantoro/diofisi tsa yone di leng kwa Johannesburg. Ke kompone e, e ikemetseng ka nosi, ga se lephata la ga goromente wa Aforika Borwa. IEJ ke kompone e, e itebagantseng le go nyeletsa lehuma le go netefatsa gore itsholelo e a tlokafala mo Aforika Borwa. Dipatlisiso tse, di duelelwa ke lephata la lefatshe la Fora ebong AFD- the French Development Agency.

Re tla go botsa dipotso tse di tlhokang dintlha tsa sephira tse di amanang le wena fela fa go tlhokega. Sengwe le sengwe se o tla se buang le rona e tla nna phitlhela. Maduo a dipatlisiso tse, a ya go bolokiwa/bewa mo lefelong le, le babalesegileng ebile ga gona ope yo o sa direleng/berekeng kwa IEJ o, o tla kgonang go a fitlhelela/atumela. Maina a gago ga a na go dirisiwa ka gope kgotsa go tlhagelela gope fa re kwala maduo a dipatlisiso. Go tsaya karolo mo dipatlisisong tse ga gona go ama dithuso tse o di amogelang go tswa kwa go goromente kgotsa kwa pusong.

Dipotso tse, di tla tsaya sebaka sa metsotso e le masome a mabedi go di fetsa.

Dipotso tse di, dirisiwang go tlhola ba, ba maleba/tshwanetseng go tsaya karolo mo dipatlisisong tse.

Dikarabo tsa gago di tla re thusa go bona gore a o motho yo o maleba/ yo o tshwanetseng go ka tsaya karolo mo dipatlisisong tse. Fa o se maleba kgotsa o sa tshwanela go tsaya karolo, ga o na go kgona go araba dipotso tse di tla latelang morago ga tse di kwa tlase.

1. O tshotswe leng?

[Drop down menu]

[If younger than 18 or older than 59 = ineligible: "Unfortunately your answer means that you are not in the target group for this study and are not eligible to take our survey. We thank you for your time"]

2. Fa gare ga kgwedi ya Morule (December) a thola gangwe (1) ka ngwaga wa 2023 le kgwedi ya Tlhakole (February) a thola malatsi a le masome a mabedi le boferabongwe (29) ka ngwaga wa 2024, o amogetse/gotse tshelete ya R350 SRD grant ga kae/ makgetlho a le kae?

Zero times (0) Ga ke a gola sepe.

Once (1) Gangwefela

Twice (2) Gabedi

Three times (3) Gararo

A o gola/amogela nngwe ya ditshetele tse di latelang?

Tshelete ya go tlhokomela bana/ grant ya bana

Tshelete e, e fetang sekete le makgolo a matlhano le masome a matlhano a diranta le diranta tse di borerabobedi (R1558) ka kgwedi ((re balela/akaretsa le tshelete e o e golang kwa mmerekong/tirong, mo tirong e o iperekang mo go yone, le tshelete e o e dirang ka mantlo a gago a phiriso/rente)

Tshelete ya tlhokomelo e, e tswang kwa mokapelong wa gago wa pele/ o, o kgaoganeng le ene e, e fetang sekete le makgolo a matlhano le masome a matlhano a diranta le diranta tse di borerabobedi (R1558) ka kgwedi.

Tshelete ya tlhokomelo ya bana e, e tswang kwa mokapelong wa gago gompiano kgotsa wa pele/ rraagwe bana o teng ampo o lo sa tlholeng lo le mmogo kgotsa o, o kgaoganeng le ene e, fetang sekete le makgolo a matlhano le masome a matlhano a diranta le diranta tse di borerabobedi (R1558) ka kgwedi.

Tshelete nngwe fela e, e fetang sekete le makgolo a matlhano le masome a matlhano a diranta le diranta tse di boferabobedi (R1558).

Ga ke gole/amogele tshelete epe go tswa mo dikarabong tse di fa godimo.

Dipotso tse dingwe (tse di akaretsang tse di dirisiwang go lepa/tlhola fa o le maleba go ka tsaya karolo mo dipatlisisong tse)

3. What gender do you identify as? O mong?

Mosadi

Monna

Ga ke batle go bua.

4. Ke sefe sa diele tse di fa tlase, tse di tlhalosang lefelo le o nnang/dulang mo go lone?

Toropokgolo (e.g. a city/toropokgolo, a suburb/ kwa bathing ba itsholelo e kwa godimo or/kgotsa a township close to a city/ mo motsaneng/lekeishaneng le, le bapileng/gaufi le toropokgolo)

Legae (e.g. a small town or settlement/ toropo e potlana/nnyane, a village/legae, a farm/masimo) Legae

5. O mokae?

Ke mo Aforika Borwa/ ke moagi wa Aforika Borwa

Ke moagi wa Aforika Borwa ka dipampiri/ ke tshwere mokwalo wa boagedi jwa sennela ruri.

Ke motshabi wa mafatshe a sele.

Se, sengwe (Ka tsweetswee tlhalosa)_____

6. O na le lekwaloitshupo la Aforikaborwa lefe?

Ga kena lekwaloitshupo la Aforikaborwa.

Lekwaloitshupo la Aforikaborwa la karata

Lekwaloitshupo la Aforikaborwa la buka

lekwaloitshupo la batshabi ba mafatshe a sele

Tse dingwe (ka tsweetswee tlhalosa)_____

7. *O rutegile go fitlhelela kae? / O eme ka lokwalo lwa bokafe kwa sekolong? (Setlankana se segolwane sa sekole se o nang le sone)*

Ga ke a tsena sekole

Sekolo se, se botlana

Lekwalo lwa bo lesome

Lekwalo lwa bo lesome le bobedi (Matric)
Setlankana sa dikolo tse dikgolwane tsa ithutelo tiro

8. La bofelo o thapilwe/bereka/shoma kgotsa o firilwe e ne e le leng?

Ke a bereka/ke tlhapilwe/ke a shoma

Mo sebakeng sa dikgwedi tse di kwa tlase ga tse tharo tse di fetileng.

Mo sebakeng sa dikgwedi tse di fa gare ga tse tharo le boratararo tse di fetileng.

Mo sebakeng sa dikgwedi tse di fa gare ga tse di borataro/thataro le boferabongwe tse di fetileng.

Mo sebakeng sa dikgwedi tse di fa gare ga tse di boferabongwe le ngwaga tse di fetileng.

Mo sebakeng se, se fa gare ga ngwaga le dingwaga tse tharo tse di fetileng.

Mo sebakeng se, se fa gare ga dingwaga tse tharo le tse tlhano tse di fetileng.

Mo sebakeng se, se fetang dingwaga tse tlhano le go feta/ Go feta dingwaga tse tlhano tse di fetileng.

Ga ke ise ke bereke mo botshelong.

[If any of “currently working”; “less than 3 months”; “3 to 6 months”; “6 to 9 months”; “9 months to 1 year” Fa Karabo e le nngwe ya tse, ke a bereka] Do you qualify to receive UIF benefits? A o letlelesega/kgona/maleba/tshwanetse go amogela dikatso/ dituelo tsa UIF/batho ba, ba latlhegetsweng/feletsweng ke tiro/mmereko?

Ee

Nnyaa

[If “yes”Fa e le ee] A o amogela dituelo/dithuso/dikatso tsa UIF tse di fetang makgolo a marataro le masome a mabedi le diranta tse nne (R624) ka kgwedi?

Ee

Nnyaa

9. A o nale bogole? (Ampo seemo sengwe/bokoa bongwe mo mmeleng bo, bo go paledisang/itsang go dira ditiro dingwe?

Ee

Nnyaa

[if “yes”] A o amogela tshelete ya SASSA ya banale bogole?

Ee
Nnyaa

10. Are you currently performing any work for which you are paid more than R624 per month?

A o nale tiro e go godisang/amogedisang tshelete e fetang R624 ka kgwedi?

Ee
Nnyaa

11. Ke sefe sa diele tse di latelang se, se tlhalosang se o se dirang malatsi otlhe?

O berekela tshelete

O a ipereka

O ithutela tiro mme o sa duelwe mo kgwebong ya batho ba e seng ba losika.

O bereka go tlhokomela/go disa loruo mo tshimong ya gago o duelwa.

O beraka mo tshimong ya losika go tlhokomela/go disa loruo mme o sa duelwe.

O thusa mongwe wa losika mo kgwebong ya gagwe, o sa duelwe/ go sena dituelo.

O thusa mongwe wa losika mo kgwebong ya gagwe, o duelwa.

O moithuti mo sekolong, mmadikolo (unibesithi)/sekolo se segolwane sa ithutelo tiro, college kgotsa sekolo sengwe fela se se rutang dithuto tse dikgolo tsa tiro.

O tlhokomela bana kgotsa batho ba, bangwe mo lwapeng.

O molwetsi kgotsa o nale bogole.

O tlogetse tiro/mmereko/moshomo.

Ga o bereke/dire/shome mme o batla tiro.

Ga o bereke/dire/shome mme ga o batle tiro.

12. O tsaya kae tshelete ya go itshetsa kgwedi le kgwedi kgotsa o tsaya kae tshelete ya go itshetsa fa o sa gole R350 wa batlhoki/batho ba, ba tlhokang? (dilo tsa itshetso jaaka dijo, motlakase, boroko, le sepalamo)

Tiro e, e duelwang/ Ke a bereka/ ke a shoma.
Ditiro tsa nakwana/ ke a sela sela/ke a tshwara tshwara
Ke tlhokomelwa ke mongwe wa ba losika o ke nnang le ene.
Ke tlhokomelwa ke mongwe wa ba losika o ke sa nneng le ene.
Ke tlhokomelwa ke tsala e ke nnang le yone.
Ke tlhokomelwa ke tsala e ke sa nneng le yone.
Ke adima tshelete kwa go ba, ba e adimisang.
Ke dirisa tshelete e ke neng ke e bolokile.
Ke amogela/gola tshelete ya batlhoki (grant).

13. A o amogela/fiwa dithuso tsa tshelete go tswa kwa go ba losika, tsala kgotsa mongwe fela tse di fetang R624 ka kgwedi?

Ee
Nnyaa

14. A o amogela/gola tshelete nngwe fela go tswa kwa maphateng a ga goromente/kwa pusong jaaka tshelete ya SASSA, jaaka ya batho ba, ba latlhegetsweng ke tiro/mmereko (UIF), tshelete ya go tlogela tiro ya bagodi, tshelete ya kadimo, ya baithuti le tse dingwe.

Ee
Nnyaa

15. A o mogolwane kgotsa mongwe wa ba, ba simolotseng/tlhamileng kgwebo e, e lo amogedisang/godisang tshelete e, e fetang makgolo a maratara le masome a mabedi le bone a Diranta (R624) ka kgwedi?

Ee
Nnyaa

16. A o nna mo dikagong/bonnong jwa ga goromente kgotsa tsa puso (jaaka matlo a bagodi, toronkong jalo, jalo)?

Ee
Nnyaa

Dipotso di a tswelela (dikopo tsa grant tse di sa atlegang, seemo sa lelwapa/ sa mo lwapeng, le maikutlo)

17. Mo kgwedding ya Morule (December) 2023, ke amogetse/gotse:

R0-R624
R624-R760
R760-R1558

18. Mo kgwedding ya Firikgong (January) 2024, ke amogetse/gotse:

R0-R624
R624-R760
R760-R1558

19. Mo kgwedding ya Tlhakole (February) 2024, ke amogetse/gotse:

R0-R624

R624-R760

R760-R1558

20. [IF answer to Question 2 is “zero times”, otherwise skip to question 21 Fa Karabo mo potsong ya bobedi e le “lefela”, fetela kwa potsong ya bo masome a mabedi le bongwe]: A o tsentse kopo ya SRD grant sale ka kgwedi ya Moranang (April) wa ngwaga wa 2022?

Ee

Nnyaa

Fa Karabo e le “ee”: a kopo ya gago ya tshelete ya batlhoki/ batho ba, ba dikobo dikhutshwane e ne ya atlega gotsweng ka kgwedi ya Moranang wa ngwaga wa 2022?

Ee

Nnyaa

[IF “Yes”: Skip to question 21]

[IF “No”]: Ba lephata la SASSA ba re ke ka goreng kopo ya gago e sa atlega?/ Lebaka le, le dirileng gore kopo ya gago e seka ya atlega ke lefe go tswa kwa go ba lephata la SASSA?/ O filwe lebaka lefe le, le tlhalosang gore ke eng kopo ya gago e sa atlega?

Ba lemogile gore ke gola tshelete nngwe.

Ba paletswe ke go rurifatsa gore ke mang/ gore a ke Mo Aforika Borwa.

Ba lemogile gore ke gola tshelete ya SASSA.

Ke a kolota/ke nale sekoloto.

Ke amogela dithuso tsa NSFAS.

Ke ikwadiseditse tshelete ya batho ba, ba latlhegetsengwe ke tiro (UIF)

Ke amogela dithuso tsa ga goramente.

Ke fetile dingwaga tsa lenaneo (ke digwaga tse di kwa godimo ga masome a marataro)

Ke kwa tlase ga dingwaga tse di maleba go ka amogela lenaneo (ebong lesome le boferabobedi)

Dibuka tsa ba lephata la boagedi (DHA) di supa fa ke tlhokafetse.

Mabaka a mangwe (ka tsweetswee tlhalosa) _____

[Skip to question 25]

[IF "No"]: Ke eng se, se dirileng gore o seka wa gatisa kopo/ o seka wa dira kopo ya tshelete ya grant/ batlhoki/ batho ba, ba dikobo di khutshwane go tsweng kwa kgwedi ya Moranang wa ngwaga wa 2022.

Ke ne ke sa dumele gore ke tshwanetse/ maleba go gola grant/tshelete ya batlhoki.

Ke ne ke dumela gore ke tshwanetse/maleba go gola/amogela tshelete ya grant mme ke sa dumele gore kopo yame e tla atlega.

Ke ne ke sa tlhaloganye tsamaiso ya go tsenya kopo.

Tsamaiso ya go tsenya kopo e ne e le telele ebile e sa tlhaloganyesega/ e le thata go ka tlhaloganyesega/ e kitla tlhogo.

Mafaratlhatlha a maranyane a, a dirisiwang go dira dikopo a ne a sa bereke.

Ke ne ke sena mogala wa letheke/mosokelatsebeng o, o nang le mafaratlhatlha a enthanete go ka dira kopo.

Ke ne ke sena lekwaloitshupo la Aforikaborwa.

Lebaka le, lengwe (ka tsweetswee tlhalosa)_____

[Skip to question 26]

21. O dirile jang/ o dirisitse eng go dira kopo ya R350 SRD grant/ tshelete ya batlhoki/ tshelete ya bahumanegi?

Ke dirisitse mosokelatsebe/ mogala wa letheke wame o, o nang le maranyane a enthanete.

Ke dirisitse khompiutara

Ke dirisitse mosokelatsebeng/ mogala wa letheke wa mogwe o, o nang le maranyane a enthanete.

Ke dirisitse khompiutara ya mongwe.

22. Maduo a kopo ya gago ya R350 SRD grant/ tshelete ya batlhoki ya kgwedi ya Morule ka ngwaga wa 2023, a tsile a ntse jang?

Ba ganne kopo yame/kopo yame ga e a atlega.

Kopo yame e atlegile, ke filwe tshelete.

Kopo yame e atlegile mme ga ke ise ke fiwe/amogele/gole tshelete.

Kopo yame e atlegile mme tshelete e, emisitswe.

[IF "Application rejected/declined"] Ba lephata la SASSA ba go file lebaka lefe le, le tlhalosang gore ke eng kopo ya gago e sa atlega?

Ba lemogile gore ke gola tshelete e nngwe gape.

Ba paletswe ke go rurifatsa gore ke mang/ gore a ke Mo Aforika Borwa.

Ba lemogile gore ke gola tshelete ya SASSA.

Ke a kolota/ke nale sekoloto.

Ke amogela dithuso tsa NSFAS.

Ke ikwadiseditse tshelete ya batho ba, ba latlhegetsweng ke tiro (UIF)

Ke amogela dithuso tsa ga goramente.

Ke fetile dingwaga tsa lenaneo (ke digwaga tse di kwa godimo ga masome a marataro)

Ke kwa tlase ga dingwaga tse di maleba go ka amogela lenaneo (ebong lesome le boferabobedi)

Dibuka tsa ba lephata la boagedi di supa fa ke tlhokafetse.

Mabaka a mangwe (ka tsweetswee tlhalosa) _____

[IF "Application approved, payment received, application approved, payment pending, OR "application approved, payment cancelled"]: O ne o kgethile/ thophile go duelwa jang?

Go tsenyetswa tshelete mo letloleng la polokelo la banka.

Go romelwa tshelete ka maranyane a mogala wa letheke.

Go amogelela tshelete kwa posong.

Go amogelela tshelete kwa lebentleleng. Tlhalosa gore lefe.....

[IF "application approved but payment still pending"] Fa o akanya/o lebile o belaela ditiegi mo go goleng/amogeleng (tshelete ya 350 SRD grant) ga gago di katswa di bakiwa/dirwa ke eng?

Ba santse ba rurifatsa mekwalo

Phosego/phoso mo dipampiring (tsa banka) tse di supang kwa tshelete e tshwanetseng go tsenngwa teng.

Bothata ba letlole la poso

Ga ba kgone go rurifatsa gore ke mang/ gore a ke mo Aforika Borwa.

ke itse

Lebaka le lengwe (ka tsweetswee tlhalosa)

23. Maduo a kopo ya gago ya R350 SRD grant a kgwedi ya Firikgong wa ngwaga wa 2024 a reng/ a tile a ntse jang?

Kopo yame ga e a, atlega.

E atlegile ke amogetse dikatso/tshelete.

E atlegile mme dikatso/tshelete ga e ise e tsene.

E atlegile mme dituelo/tshelete/dikatso tsa phimolwa/emisiwa.

[IF "Application rejected/declined"] Ba lephata la SASSA ba go file lebaka lefe le, le tlhalosang gore ke eng kopo ya gago e sa atlega?

Ba lemogile gore ke gola tshelete e nngwe gape.

Ba paletswe ke go rurifatsa gore ke mang/ gore a ke Mo Aforika Borwa.

Ba lemogile gore ke gola tshelete ya SASSA.

Ke a kolota/ke nale sekoloto.

Ke amogela dithuso tsa NSFAS.

Ke ikwadiseditse tshelete a batho ba, ba latlhegetsweng ke tiro (UIF).

Ke amogela dithuso tsa ga goramente.

Ke fetile dingwaga tsa lenaneo (ke digwaga tse di kwa godimo ga masome a marataro, >60)

Ke kwa tlase ga dingwaga tse di maleba go ka amogela lenaneo (ebong lesome le boferabobedi, <18)

Dibuka tsa ba lephata la boagedi di supa fa ke tlhokafetse.

Mabaka a mangwe (ka tsweetswee tlhalosa) _____

[IF "Application approved, payment received, OR application approved, payment pending, "application approved, payment cancelled"]: O ne o kgethile/ thophile go duelwa jang?

Go tsenyetswa/tsenyediwa tshelete mo letloleng la polokelo la banka.

Go romelwa tshelete ka maranyane a mogala wa letheke.

Go amogelela tshelete kwa posong.

Go amogelela tshelete kwa lebentleleng. Tlhalosa gore lefe.....

[IF "application approved but payment still pending"] O belaela/akanya gore ke eng se, se ka tswang se dira gore o be o ise o amogele/gole tshelete ya grant ka gore kopo ya gago e atlegile? / O akanya gore ke eng se, se ka tswang se baka/dira gore tshelete ya gago ya grant e diege?

Ba batla go netefatsa dipampiri tsa kopo yame.

Ke fositse dimoro tsa polokelo ya banka.

Mathata a letlole la poso
Ga ba kgone go netefatsa/rurifatsa gore ke mang.
Ga ke itse
Lebaka le lengwe (ka tsweetswee tlhalosa)_____

24. Maduo a gago a kopo ya R350 SRD grant a tsile a ntse jang ka kgwedi ya Morule wa ngwaga wa 2023?

Kopo yame ga e a, atlega.
Atlegile, ke amogetse tshelete.
Atlegile, tshelete ga e ise e tswe.
Atlegile mme tshelete e emisitswe.

[IF "Application rejected/declined"] Ba lephata la SASSA ba go file lebaka lefe le, le tlhalosang gore ke eng kopo ya gago e sa atlega?

Ba lemogile gore ke gola tshelete nngwe.
Ba paletswe ke go rurifatsa gore ke mang/ gore a ke Mo Aforika Borwa.
Ba lemogile gore ke gola tshelete ya SASSA.
Ke a kolota/ke nale sekoloto.
Ke amogela dithuso tsa NSFAS.
Ke ikwadiseditse tshelete a batho ba, ba latlhegetsweng ke tiro (UIF).
Ke amogela dithuso tsa ga goramente/ ke gola tshelete ya puso/goramente.
fetile dingwaga tsa lenaneo (ke digwaga tse di kwa godimo ga masome a marataro, >60)
Ke kwa tlase ga dingwaga tse di maleba go ka amogela lenaneo (ebong lesome le boferabobedi, <18)
Dibuka tsa ba lephata la boagedi (DHA) di supa fa ke tlhokafetse.
Mabaka a mangwe (ka tsweetswee tlhalosa) _____

[IF "Application approved, payment received, OR application approved, payment pending, "application approved, payment cancelled"]: O ne o kgethile/ thophile go duelwa jang?

Go tsenyetswa tshelete mo letloleng lame la polokelo la banka.
Go romelelwa tshelete ka maranyane a mogala wa letheke.
Go amogelela tshelete kwa posong.
Go amogelela tshelete kwa lebentleleng. Tlhalosa gore lefe.....

[IF “application approved but payment still pending”] O belaela/akanya gore ke eng se, se ka tswang se dira gore o be o ise o amogele/gole tshelete ya grant ka gore kopo ya gago e atlegile? / O akanya gore ke eng se, se ka tswang se baka/dira gore tshelete ya gago ya grant e diege?

Ba batla go rurifatsa dipampiri tsa kopo yame.

Ke fositse dimoro tsa polokelo ya banka.

Mathata a letlole la poso

Ga ba kgone go netefatsa/rurifatsa gore ke mang.

Ga ke itse

Lebaka le lengwe (ka tsweetswee tlhalosa)_____

25. [IF declined for the SRD grant in any month since April 2022 Fa kopo ya gago ya tshelete ya batlhoki/ SRD grant e sa atlega mo kgwedding nngwe le nngwe fa e sale ka kgwedi ya Moranang] A o dirile boikuelo mabapi le kopo ya gago e, e sa etlegang?

Ee, gangwefela

Ee, go feta gangwefela

Nnyaa

[IF “Yes once”] Maduo a go ngongorega kgotsa a boikuelo a tlile a ntse jang/ a reng?

Ga ke a atlega.

Kopo yame e ne ya atlega morago ga go tsenya kopo ya boikuelo/
go ngongorega.

Ga ke ise ke amogele/fiwe maduo a go ikuela kgotsa go
ngongorega.

[IF “Yes, more than once”]: What outcomes have you had from your appeals? (select all that apply) Maduo a mekwalo ya gago ya go ikuela/ ngongorega a tlile a ntse jang/ a reng? (Tlhopha dikarabo tsotlhe tse di tlhalosang maduo a gago)

Ga ke a atlega.

Kopo yame e ne ya atlega morago ga go ikulela/ngongorega.

Ga ke ise ke amogele/fiwe maduo a boikuelo jwa
me/dingongorego/dingongora/ tsame.

[IF “No” Fa e le nnyaa] Ke eng o sa isa kopu ya boikuelo/ngongorego/ngongora ya gago mapabi le go sa atlegeng ga kopu ya gago?

Ke ne ke sa itse gore ke kgona go ngongorega/ikuela.

Ke ne ke itse gore ke kgona go isa ngongorego/ngongora/boikuelo mabapi le go sa atlegeng ga kopu yame mme ke sa itse gore jang.

Tselana ya go isa dingongora/dingongorego/ go ikuela ga e a thamalala/e a tsietsa/ga ke e tlhaloganye

Ne ke sa dumele gore go ikuela/ngongora/ngongorego yame e tla atlega.

Lebaka le lengwe (ka tsweetswee tlhalosa)

26. A o nale mogala wa letheke/mosokelatsebeng?

Ee, mogala wa letheke/mosokelatsebeng o, o tsenang mo maranyaneng.

Ee, mogala wa letheke/mosokelatsebeng o, o sa tseneng mo maranyaneng kgotsa lepopotlana.

Nnyaa

27. A o kgona go fitlhelela maranyane a enthanete?

Ee, nako tsotlhe

Ee, nako dingwe.

Nnyaa.

Fa e le ee, nako tse dingwe kgotsa ee, nako tsotlhe] O fitlhelela jang maranyane a enthanete?

Ke dirisa maranyane a enthanete mo khompiutareng/mogaleng wame wa letheke/mosokelatsebeng fa ke nale data.

Ke dirisa maranyane a kgolaganyo ya enthanete a sennela ruri (WIFI) mo khompiutareng yame/mogaleng wame wa letheke/mosokelatsebeng wame.

Ke dirisa maranyane a enthanete a data mo khompiutareng yame/mogaleng wame wa letheke/mosokelatsebeng wame.

Ke dirisa maranyane a enthanete mo khompiutareng/mogaleng wa letheke/mosokeatsebeng wa tsala kgotsa wa losika.

Ke dirisa maranyane a enthanete kwa lefelong la setshaba/sechaba (jaaka enthanete ya Ikeja, motlobo wa dibuka, kgwebo ya enthanete, diterelo tsa ga goramente)

28. A o nale aterese ya mafaratlhatlha a maranyane/enthanete/ email?

Ee
Nnyaa

29. A o nale letlole la go bolokela kgotsa go amogela tshelete le banka nngwe mo Aforika Borwa/South Africa.

Ee
Nnyaa

[IF "Yes" Fa e le Ee]: A o tlhakanetse letlole la polokelo tshelete la banka le tsala kgotsa mongwe wa losika o dingwaga tse di fa gare ga lesome le boferabobedi (18) le masome a matlhano le boferabongwe (59).

Ee
Nnyaa

[IF "Yes" Fa e le Ee]: A o butse letlole le, le bolokelang tshelete kwa bankeng segolo bogolo gore o kgone go atlega mo kopong ya gago ya dithuso tsa batlhoki tsa SRD grant (R370)?

Ee
Nnyaa

[IF "No" Fa e le Nnyaa]: A o dirisa sebolokelo sa tshelete (banka)/letlole la polokelo tshelete la banka la tsala kgotsa mongwe wa ba losika?

Ee
Nnyaa

30. A o amogela/gola tshelete ya bana ba o ba tlhokomelang?

Ee
Nnyaa

Ga e maleba mo go nna/ga gona bana ba ke ba tlhokomelang.

31. O nale batho ba le kae ba, ba ka fa tlase ga tlhokomelo ya gago/ O thokomela batho ba le kafe? (Batho ba o ba tlhokomelang ka tshelete o balela bana, bakapelo, le bagodi)

0
1
2
3
4
5
More than (go feta) 5

32. A go nale mongwe ntle le wena mo lwapeng la lona o lo thusang ka tse lo di tlhokang (jaaka dijo, motlakase, boroko, sepalamo)?

Nnyaa, ke motlhokomedi ke le nosi
Ee, re ntsha tshelete e lekanang kgwedi le kgwedi.

Ee, mme ke ntsha bontsi/ go fetisa mothusi wame.

Ee, Mothusi wame o ntsha bontsi/ go fetisa nna.

33. Ka tsweetswee tlhopha diele tse o dumalanang le tsone mo go tse di latelang;

	Ga ke dumele fela thata/du malane fela thata	Ga ke dumele/d umalane	Ke fa gare (ke a dumela ebile ga ke dumele)	Ke a dumelana /dumela	Ke a dumala na fela thata/du mela fela thata
Ke a sotlega/ Ga kena tshelete/ Ke tlhoka tshelete.					
Ga kena dijo tse di lekaneng/ Ke tlhaelelwa ke se, se jewang.					
Ke tlhoka thuso ya ga goromente fela thata.					
Seemo same sa letlhoko la tshelete se tokafetse fela thata go tsweng kwa dikgweding tse di lesome le bobedi tse di fetileng.					
Seemo same, sa letlhoko la madi se bifetse/goletse pele go tsweng kwa dikgweding tse di lesome le bobedi tse di fetileng.					
Go amogela tshelete ya nyeletso lehuma/batlhoki (R370 SRD grant) go nthusa fela thata kgotsa go ka nthusa fela thata.					
Go dira kopo ya tshelete ya nyeletso lehuma/batlhoki go motlhofo fela thata.					
Ke kgona go fitlhelela tshedimosetso mabapi le dithuso tsa ga goromente motlhofo.					

34. A o nale dipotso kgotsa dikakgelo dipe fela mabapi le R350 grant tse o batlang go di bua le rona/ go di kgaogana le rona? _____